

TEISINGUMO TEISMO (ketvirtoji kolegija) SPRENDIMAS

2012 m. lapkričio 8 d.(*)

„Valstybės įsipareigojimų nevykdymas – Laisvas kapitalo judėjimas – SESV 63 straipsnis – EEE susitarimas – 40 straipsnis – Pensijų fondams nerezidentams išmokėti dividendų apmokestinimas“

Byloje C-342/10

dėl 2010 m. liepos 7 d. pagal SESV 258 straipsnį pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų nevykdymo

Europos Komisija, atstovaujama R. Lyal ir I. Koskinen, nurodžiusi adresą dokumentams teikti Liuksemburge,

ieškovė,

prieš

Suomijos Respubliką, atstovaujamą J. Heliskoski,

atsakovė,

palaikomė:

Danijos Karalystės, atstovaujamos C. Vang,

Prancūzijos Respublikos, atstovaujamos G. de Bergues ir N. Rouam,

Nyderlandų Karalystės, atstovaujamos C. Wissels ir M. Noort,

Švedijos Karalystės, atstovaujamos A. Falk ir S. Johannesson,

Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės, atstovaujamos H. Walker, padedamos baristerio G. Facenna,

įstojusios į bylą šalys,

TEISINGUMO TEISMAS (ketvirtoji kolegija),

kurį sudaro ketvirtosios kolegijos pirmininko pareigas einantis L. Bay Larsen, teisėjai J.-C. Bonichot, C. Toader, A. Prechal (pranešėjas) ir E. Jarašiūnas,

generalinį advokatą E. Sharpston,

posėdžio sekretorę C. Strömholm, administratorę,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2012 m. gegužės 10 d. posėdžiui,

susipažinęs su 2012 m. liepos 19 d. posėdyje pateikta generalinės advokatės išvada,

priima š?

Sprendim?

1 Savo ieškiniu Europos Komisija prašo Teisingumo Teismo pripažinti, kad numa?iusi ir palikusi galioti diskriminacin? pensij? fondams nerezidentams išmok?t? dividend? apmokestinim?, Suomijos Respublika ne?vykdy? ?sipareigojim? pagal SESV 63 straipsn? ir 1992 m. geguž?s 2 d. Europos ekonomin?s erdv?s susitarimo (OL L 1, 1994, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 11 sk., 5 t., p. 3, toliau – EEE susitarimas) 40 straipsn?.

2 2010 m. lapkri?io 22 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartimi Danijos Karalystei, Pranc?zijos Respublikai, Nyderland? Karalystei, Švedijos Karalystei ir Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaur?s Airijos Karalystei leista ?stoti ? byl? palaikyti Suomijos Respublikos reikalavimus.

Suomijos nacionalin? teis?

3 D?l pensij? fond? rezident? pažym?tina, kad iš Pajam? iš ekonomin?s veiklos apmokestinimo ?statymo 360/1968 (*laki elinkeinotulon verottamisesta (360/1968)*, toliau – EVL) 6 straipsnio, skaitomo kartu su 1992 m. gruodžio 30 d. Pajam? mokes?io ?statymo 1535/1992 (*tuloverolaki (1535/1992)*) 124 straipsnio 2 dalimi, matyti, kad ši? pensij? fond? gauti dividendai iš esm?s apmokestinami faktiniu 19,5 % tarifu.

4 EVL 7 straipsnyje nustatyta:

„Patirtos išlaidos ir nuostoliai gaunant ir kaupiant pajamas iš ekonomin?s veiklos yra atskaitomi.“

5 EVL 8 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyta:

„Atskaitomos išlaidos, kaip tai suprantama pagal 7 straipsn?, yra šios:

<...>

10) Teis?s aktuose numatyti kaip matematiniai atid?jimai atlikti draudimo bendrovi?, draudimo asociacij?, taupymo ?staig? ir panaši? draudimo organizacij? pervedimai, taip pat sumos, kurios pagal draudimo sektoriui taikomus techninius principus yra b?tinios padengti ?sipareigojimus pensij? srityje ir kitus panašius pensij? fond? bei kit? panaši? pensij? ?staig? ?sipareigojimus <...>“

6 Suomijos bendrovi? dividendai, išmok?ti pensij? fondams nerezidentams, apmokestinami pagal Iš dalies apmokestinam? mokes?i? mok?tojų apmokestinimo ?statym? 627/1978 (*lähdeverolaki (627/1978)*).

7 Pagal min?to ?statymo 3 straipsn? ir 7 straipsnio pirmos pastraipos 3 punkt? dividendams, kuriuos pensij? fondas nerezidentas gauna Suomijoje, taikomas 19,5 % mokestis prie šaltinio, išskyrus išimtis, pagr?stas 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvos 90/435/EEB d?l bendrosios mokes?i? sistemos, taikomos ?vairi? valstybi? nari? patronuojan?ioms ir dukterin?ms bendrov?ms (OL L 225, p. 6; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 9 sk., 1 t., p. 147), taikymu. Šis tarifas svyruoja nuo 15 % iki 0 % sutarties d?l dvigubo apmokestinimo išvengimo taikymo atveju. Suomijos Respublika tokias sutartis yra sudariusi su visomis Europos Sąjungos ir Europos ekonomin?s erdv?s (EEE) valstyb?mis nar?mis, išskyrus Kipro Respublik? ir Lichtenšteino Kunigaikštyst?.

Ikiteismin? proced?ra

8 Manydama, kad Suomijos apmokestinimo tvarka yra diskriminacin? pensij? fondams nerezidentams išmokam? dividend? atžvilgiu, tod?l pažeidžia SESV 63 straipsn? ir EEE susitarimo 40 straipsn?, Komisija 2007 m. liepos 19 d. išsiunt? Suomijos Respublikai oficial? pranešim?, ? kur? ši atsak? 2007 m. rugs?jo 19 d. laišku.

9 2008 m. rugs?jo 23 d. Komisija išsiunt? šiai valstybei narei papildom? oficial? pranešim?, ? kur? ši atsak? 2008 m. lapkri?io 20 d. laišku.

10 2009 m. birželio 26 d. Komisija išsiunt? pagr?st? nuomon?, ? kuri? Suomijos Respublika atsak? 2009 m. rugpj??io 25 dien?.

11 Kadangi min?tos valstyb?s nar?s pateiktas paaiškinimas Komisijos netenkino, Komisija nusprend? pareikšti š? ieškin?.

D?l prašymo atnaujinti žodin? proceso dal?

12 2012 m. rugs?jo 3 d. Teisingumo Teismo kanceliarijai pateiktu dokumentu Suomijos Respublika papraš? Teisingumo Teismo atnaujinti žodin? proceso dal? pagal Teisingumo Teismo proced?ros reglamento 61 straipsn?. Anot šios valstyb?s nar?s, generalin?s advokat?s išvadoje yra keli klaidingi teiginiai, susij? su Suomijos teis?s akt?, d?l kuri? pateiktas šis ieškinys d?l ?sipareigojim? ne?vykdyimo, turiniu.

13 Iš Teisingumo Teismo praktikos matyti, kad Teismas gali savo nuoži?ra, generalinio advokato si?lymu arba šali? prašymu priimti nutart? d?l žodin?s proceso dalies atnaujinimo, jei mano, kad nepakanka informacijos arba byla turi b?ti nagrin?jama remiantis argumentu, d?l kurio šalys nepareišk? savo nuomonį (žr., be kita ko, 2008 m. gruodžio 16 d. Sprendimo *Cartesio*, C-210/06, Rink. p. I-9641, 46 punkt?).

14 Ta?iau Suomijos teis?s aktai, kurie yra nagrin?jamo ieškinio d?l ?sipareigojim? ne?vykdyimo dalykas, buvo šali? pla?iai aptarti Teisingumo Teisme per rašytin? proceso dal? ir per pos?d?. Šiomis aplinkyb?mis Teisingumo Teismas mano, kad turi vis? b?tin? informacij? priimti sprendim? d?l jam pateikto ieškinio.

15 Be to, neteigiama, kad ši byla turi b?ti sprendžiama remiantis argumentais, d?l kuri? šalys nesigin?ijo Teisingumo Teisme.

16 Tod?l, atsižvelgiant ? generalin?s advokat?s nuomon?, reikia atmesti prašym? atnaujinti žodin? proceso dal?.

D?l ieškinio

D?l priimtino

17 Remdamasi 2007 m. balandžio 26 d. Teisingumo Teismo sprendimu *Komisija prieš Suomij?* (C-195/04, Rink. p. I-3351), Suomijos Respublika tvirtina, kad pagrindin?s teisin?s ir faktin?s aplinkyb?s, kuriomis grindžiamas ieškinys, turi aiškiai ir suprantamai išplaukti iš paties ieškinio teksto. Taip n?ra nagrin?jamu atveju, nes tikslaus ieškinio dalyko negalima nustatyti iš jo teksto.

18 Vis d?lto atsiliepime ? ieškin? ši valstyb? nar? mano, kad ieškinio dalykas yra diskriminacija mokes?i? srityje d?l to, kad nacionaliniai pensij? fondai gali iš paskirstyto pelno atskaityti EVL 7 straipsnyje ir 8 straipsnio pirmos pastraipos 10 punkte numatytas sumas, t. y. ?sipareigojimus

pensij? srityje, o pensij? fondams, ?steigtiems kitose valstyb?se nar?se ar EEE valstyb?se, kurios yra Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) nar?s, draudžiama iš pelno, priskirto j? investicijoms Suomijoje, išskai?iuoti šiuos atskaitymus.

19 Taigi iš ieškinio ar Komisijos dubliko nematyti, kad ieškinio dalykas yra kitas, nei aprašytasis Suomijos Respublikos.

20 Žinoma, kad papildomai Komisija tvirtina, jog taikant mokest? prie šaltinio pensij? fondai nerezidentai apmokestinami nuo j? gaut? dividend? prieš atskaitant mokes?ius sumos ir kad Suomijoje min?ti pensij? fondai neatskaito išlaid?, kurios negin?ijamai tiesiogiai susijusios su nagrin?jamomis pajamomis.

21 Suomijos Respublika pažymi, ir Komisija to negin?ija, kad vis d?lto ieškinio dalykas apima tik atskaitymus, susijusius su EVL 7 straipsnyje ir 8 straipsnio pirmos pastraipos 10 punkte numatytais ?sipareigojimais pensij? srityje.

22 Šiomis aplinkyb?mis Suomijos Respublikos teiginiui, pagal kur? Komisija tiksliai nenurod? ieškinio dalyko, negalima pritarti.

23 Remiantis tuo darytina išvada, kad ieškinys priimtinas.

D?l esm?s

24 Komisija pripaž?sta, kad jos ieškinys susij?s tik su pensij? fondais, ?steigtais S?jungos ar ELPA valstyb?se nar?se, su kuriomis Suomijos Respublika yra sudariusi sutart? d?l pasikeitimo informacija. Ji nurod?, kad tai, jog Suomijos Respublika faktiškai atleidžia nuo mokes?io pensij? fond? rezident? gautus dividendus, kai tokie patys dividendai, išmok?ti pensij? fondams nerezidentams, yra apmokestinami, yra laisvo kapitalo jud?jimo apribojimas.

25 Komisija d?l pensij? fond? rezident? gaut? dividend? pažymi, kad apskai?iuodami mokest? šie fondai, kuriems taikomas 19,5 % mokes?io tarifas, pagal EVL 7 straipsn? ir 8 straipsnio pirmos pastraipos 10 punkt? faktiškai gali atskaityti sumas, atid?tas j? ?sipareigojimams pensij? srityje ?vykdyti, o tai iš esm?s reiškia min?t? dividend? atleidim? nuo mokes?io.

26 Ta?iau pensij? fond? nerezident? gauti dividendai apmokestinami bent jau 15 % tarifo mokes?iu pagal sutartis d?l dvigubo apmokestinimo išvengimo arba 19,5 % tarifo mokes?iu pagal nacionalin?s mokes?i? teis?s aktus ir Suomijos Respublika jiems nesuteikia galimyb?s atskaityti tas pa?ias atid?tas sumas, nors šios valstyb?s nar?s teis?s aktuose jos laikomos išlaidomis, tiesiogiai susijusiomis su nagrin?jamomis pajamomis.

27 Suomijos Respublika ir ? byl? ?stojusios šalys gin?ija pensij? fond? nerezident? diskriminacij?, kuri yra SESV 63 straipsnio ir EEE susitarimo 40 straipsnio pažeidimas, iš esm?s remdamosi tuo, kad pensij? fondams rezidentams ir nerezidentams išmok?t? dividend? skirtingas apmokestinimas susij?s su skirtingomis pad?timis, kurios objektyviai nepanašios.

28 Šiuo aspektu reikia priminti, kad, kaip matyti ir iš nusistov?jusios teismo praktikos, tarp SESV 63 straipsnio 1 dalyje draudžiam? laisvo kapitalo jud?jimo apribojimo priemoni? yra tos, kurios gali atgrasyti nerezidentus investuoti tam tikroje valstyb?je nar?je arba šios valstyb?s nar?s rezidentus tai daryti kitose valstyb?se (žr., be kita ko, 2011 m. vasario 10 d. Sprendimo *Haribo Lakritzen Hans Riegel ir Österreichische Salinen*, C-436/08 ir C-437/08, Rink. p. I-305, 50 punkt? ir 2011 m. spalio 6 d. Sprendimo *Komisija prieš Portugalij?*, C-493/09, Rink. p. I-9247, 28 punkt?).

29 D?l nagrin?jam? nacionalin?s teis?s akt? Komisija tvirtina, kad vien pensij? fondams

rezidentams suteikta galimyb? apskai?iuojant mokest? atskaityti sumas, atid?tas j? ?sipareigojimams pensij? srityje ?vykdyti, pagal EVL 7 straipsn? ir 8 straipsnio pirmos pastraipos 10 punkt? reiškia, jog šioms bendrov?ms taikoma speciali mokes?io baz?, d?l kurios vien pensij? fondai rezidentai atleidžiami nuo mokes?io. Iš ties? visos min?t? fond? uždirbtos pajamos faktiškai papras?iausiai nukreipiamos šiam tikslui pasiekti.

30 Suomijos Respublika negin?ija Komisijos teigini?, kurie, be to, pagr?sti konkre?iais pavyzdžiais ir pagal kuriuos pensij? fondai rezidentai faktiškai neuždirba apmokestinam?j? pajam?. Vis d?lto jai kyla abejon? d?l to, kad ši situacija susiklost? d?l pensij? fondams rezidentams suteiktos galimyb?s pagal EVL 7 straipsn? ir 8 straipsnio pirmos pastraipos 10 punkt? apskai?iuojat mokest? atskaityti sumas, atid?tas j? ?sipareigojimams pensij? srityje ?vykdyti.

31 Ta?iau per pos?d? apie tai paklausus Suomijos Respublikos, ji negal?jo ?rodyti, kad ši situacija, kai pensij? fondai rezidentai beveik neuždirba apmokestinam?j? pajam?, gal?t? b?ti pagr?sta kažkuo kitu nei ši? atid?jim? atskaitymu. Konkre?iai kalbant, neatrodo, kad ši? situacij? b?t? nul?m? su j? veikla susij? „visi kiti atskaitymai“, kuriuos nurod? Suomijos Respublika be papildomo patikslinimo.

32 Taigi aišk?ja, kad nors pensij? fond? rezident? dividendai yra faktiškai beveik atleisti nuo pajam? mokes?io d?l min?t? nagrin?jamos nacionalin?s teis?s akt? nuostat?, pensij? fond? nerezident? gauti dividendai yra apmokestinami 19,5 % mokes?io tarifu pagal tuos pa?ius nacionalin?s teis?s aktus arba bent jau 15 % mokes?io tarifu pagal Suomijos Respublikos sudarytas sutartis d?l dvigubo apmokestinimo išvengimo.

33 Taigi toks nepalankus pensij? fondams nerezidentams išmokam? dividend? vertinimas, palyginti su pensij? fondams rezidentams išmokam? dividend? vertinimu, gali atgrasyti kitoje valstyb?je nar?je nei Suomijos Respublika ?steigtas bendrovės investuoti joje, tod?l jis laikomas SESV 63 straipsniu iš principo draudžiamu laisvo kapitalo jud?jimo apribojimu (žr. 2007 m. lapkri?io 8 d. Sprendimo *Amurta*, C-379/05, Rink. p. I-9569, 28 punkt?).

34 Priešingai, nei teigia Pranc?zijos Respublika ir Jungtin? Karalyst?, negalima manyti, kad šis nepalankus vertinimas neutralizuojamas Suomijos Respublikos sudarytomis sutartimis d?l dvigubo apmokestinimo išvengimo. Iš ties? šiuo tikslu b?tina, kad taikant toki? sutart? b?t? galima kompensuoti iš nacionalin?s teis?s akt? kylan?io skirtingo vertinimo pasekmes (2011 m. spalio 20 d. Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?*, C-284/09, Rink. p. I-9879, 63 punktas ir jame nurodyta teismo praktika). Taigi, kaip matyti iš per pos?d? Suomijos Respublikos pateikt? paaiškinim?, ši valstyb? nar? sudar? tik tris sutartis, kuriose numatytas dividend? apmokestinimas 0 % mokes?io tarifu, o daugelyje kit? sutar?i? numatytas 15 % tarifas.

35 Tam, kad toks nevienodas vertinimas b?t? suderinamas su ESV sutarties nuostatomis, susijusiomis su laisvu kapitalo jud?jimu, reikia, kad jis b?t? susij?s su objektyviai nepanašiomis pad?timis arba b?t? pateisinamas privalomais bendrojo intereso pagrindais (žr., be kita ko, 2006 m. gruodžio 12 d. Sprendimo *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C-446/04, Rink. p. I-11753, 167 punkt? ir 2007 m. gruodžio 18 d. Sprendimo *Grønfeldt*, C-436/06, Rink. p. I-12357, 16 punkt?).

36 D?l klausimo ar nagrin?jamos pad?tys yra objektyviai panašios, reikia priminti, kad už valstyb?s rib? esan?ios pad?ties ir vidaus pad?ties panašumas turi b?ti nagrin?jamas atsižvelgiant ? nacionalin?s teis?s akt? nuostatomis siekiam? tiksl? (žr. 2010 m. vasario 25 d. Sprendimo *X Holding*, C-337/08, Rink. p. I-1215, 22 punkt? ir 2012 m. rugs?jo 6 d. Sprendimo *Philips Electronics*, C-18/11, 17 punkt?).

37 Be to, pagal nusistov?jusi? teismo praktik? d?l toki? išlaid?, kaip antai veiklos išlaidos,

tiesiogiai susijusios su veikla, iš kurios gautos valstybėje narėje apmokestinamos pajamos, pažymėtina, kad šios valstybės narės rezidentų ir ne rezidentų padėtis yra panaši, todėl tos valstybės nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis neleidžiama nerezidentams mokesčių srityje atskaityti tokio išlaidų, nors tokia teisė suteikiama rezidentams, gali neigiamai paveikti daugiausia kitų valstybių narių piliečius, todėl jos netiesiogiai diskriminuoja asmenis dėl pilietybės (2011 m. kovo 31 d. Sprendimo *Schröder*, C-450/09, Rink. p. I-2497, 40 punktas ir jame nurodyta teismo praktika).

38 Anot Suomijos Respublikos, kuri šiuo klausimu palaiko ? bylą ?stojusios šalys, taip nėra nagrinėjamo atveju, nes ?sipareigojimų pensijų srityje atskaitymas, numatytas EVL 7 straipsnyje ir 8 straipsnio pirmos pastraipos 10 punkte, nesusijęs su išlaidomis, tiesiogiai susijusiomis su veikla, iš kurios gautos Suomijoje apmokestinamos pajamos.

39 Suomijos Respublika nurodo, kad šis atskaitymas susijęs su pensijų draudimo ?staigų veiklos, kuri vykdoma gaunamos ?plaukos prieš patiriant išlaidų, pobūdžiu. Šioje nuostatoje numatyti techniniai atidėjimai atitinka išmokų, mokėtinų ?vykus draudimui ?vykiui remiantis galiojančiomis sutartimis, ir sumų, mokėtinų dėl jau atsitikusių draudiminių ?vykių, kapitalo vertę, t. y. draudimo ?staigų sudarytus rezervus b?simoms pensijoms mokėti. Anot šios valstybės narės, techninis atidėjimas nustatomas pagal taikytinas nacionalines taisykles. Bet koks šio atidėjimo padidėjimas per mokestinius metus yra atskaitomas apskaičiuojant mokesčius ir bet koks jo sumažinimas laikytinas apmokestinamosiomis ?plaukomis.

40 Anot Suomijos Respublikos, darytina išvada, kad atidėjimo pensijoms sumų padidėjimas yra išlaidos, susijusios su visa pensijų fondo veikla, todėl nėra tiesioginio ryšio, kaip jis suprantamas pagal Teisingumo Teismo praktiką, su pensijų fondo gautais dividendais.

41 Šiuo aspektu pakanka konstatuoti, kad nagrinėjamuose nacionalinės teisės aktuose, ypač EVL 7 straipsnyje ir 8 straipsnio pirmos pastraipos 10 punkte, nacionalinis teisės aktų leidėjas ?sipareigojimams pensijų srityje ?vykdyti atidėtas sumas aiškiai prilygina „patirtoms išlaidoms <...> gaunant ir kaupiant pajamas iš ekonominės veiklos“. Taigi jis sukuria šią sumą ir pensijų draudimo ?staigų, uždirbančių apmokestinamąją pajamą, veiklos tiesioginį ryšį ir padaro pačias jas neatsiejamas.

42 Taigi šis tiesioginis ryšys tarp išlaidų ir apmokestinamųjų pajamų yra pagrįstas pačia Suomijos teisės aktu leidėjo iš kitų galimų technikų pasirinkta prilyginimo technika, kaip antai visiškas ir paprastas atleidimas nuo mokesčio, siekiant atsižvelgti ? specialų pensijų fondų tikslą – kaupti kapitalą iš investicijų, iš kurių visų pirma uždirbamos pajamos dividendų forma, tam, kad būtų ?vykdyti b?simi ?sipareigojimai pagal draudimo sutartis.

43 Kadangi šis specialus tikslas dėl savo pobūdžio taip pat yra pensijų fondų nerezidentų, kurie užsiima ta pačia veikla, tikslas, šių fondų padėtis, kalbant apie dividendus iš Suomijos, yra objektyviai panaši ? pensijų fondų rezidentų padėtimi.

44 Be to, negalima manyti, atvirkščiai, nei tvirtina Danijos Karalystė, Nyderlandų Karalystė ir Švedijos Karalystė, kad pensijų fondų rezidentų ir nerezidentų padėtis skiriasi vien dėl to, jog pastariesiems išmokėti dividendai yra apmokestinami mokesčiu prie šaltinio. Iš tiesų nagrinėjamuose nacionalinės teisės aktuose numatyta ne tik skirtinga mokesčio surinkimo tvarka pagal nacionalinės kilmės dividendų gavėjų rezidavimo vietą; joje numatytas šių dividendų apmokestinimas vien fondų nerezidentų atžvilgiu (pagal analogiją žr. 2012 m. gegužės 10 d. Sprendimo *Santander Asset Management SGIC ir kt.*, C-338/11-C-347/11, 43 punktą).

45 Dėl klausimo, ar nagrinėjami nacionalinės teisės aktai yra pateisinami privalomu bendrojo intereso pagrindu, reikia pažymėti, kad Suomijos Respublika, kuri palaiko Danijos Karalystę,

Prancūzijos Respublika, Nyderlandų Karalystė ir Švedijos Karalystė, remiasi teritorialumo principu, kuris yra toks privalomas pagrindas ir iš kurio matyti, kad valstybėje narėje nereziduojantieji mokesčių mokėtojai mokesčių bazė nustatoma atsižvelgiant tik į pelną ir nuostolius iš veiklos šioje valstybėje.

46 Šis argumentas iš esmės atitinka minėtąjį šio sprendimo 38 punkte, pagal kurį pensijų fondų rezidentų ir nerezidentų padėtis nėra objektyviai panaši, nes įsipareigojimų pensijų srityje atskaitymas nesusijęs su išlaidomis, tiesiogiai susijusiomis su pensijų fondo nerezidento veikla, iš kurios gautos Suomijoje apmokestinamos pajamos.

47 Tačiau dėl šio sprendimo 41–44 punktuose nurodytų motyvų šis argumentas nepriimtinas.

48 Suomijos Respublika taip pat nurodo, kad skirtingas pensijų fondų rezidentų ir nerezidentų vertinimas pateisinamas būtinybe užtikrinti mokesčių sistemos darnumą. Ji pažymi, kad iš akcijų uždirbami ne tik dividendai, bet ir tikėtina, kad bus sukurta pridėtinė vertė. Konkretiai kalbant, pensijų fondas nerezidentas nemoka mokesčių Suomijoje už Suomijos bendrovių akcijų, kurios kotiruojamos biržoje ir kurių savininkas jis yra, pridėtinė vertė. Savaime suprantama, kad negalima atskaityti iš dalies iš akcijų uždirbtos naudos, t. y. dividendų, išlaidų, susijusių su visomis akcijomis.

49 Tačiau tam, kad tokio pateisinimo grąštas argumentas būtų priimtinas, reikia rodyti tiesioginį atitinkamos mokesčių lengvatos ir jos kompensavimo konkrečia mokesčių rinkliava ryšį (žr., be kita ko, 2012 m. rugsėjo 6 d. Sprendimo *DI. VI. Finanziaria di Diego della Valle & C.*, C-380/11, 47 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

50 Tačiau, kaip pastebi Komisija, o Suomija to neginėja, dėl pensijų fondų rezidentų pažymėtina, kad pridėtinė vertė, kaip antai dividendai, naudojama padidinti rezervus ir nėra apmokestinama pajamų mokesčiu ar apmokestinama labai ribotai. Šiomis aplinkybėmis Suomijos Respublika neigė, kad pensijų fondams rezidentams suteikta lengvata kompensuojama konkrečia mokesčių rinkliava, pateisinančia pensijų fondams nerezidentams išmokėtą dividendų apmokestinimą.

51 Nyderlandų Karalystė taip pat nurodo, kad skirtingas vertinimas pateisinamas būtinybe užtikrinti mokesčių sistemos darnumą, nes galimybė atskaityti įsipareigojimus pensijų srityje galioja todėl ir tol, kol atskaitymai iš šių atidėjimų yra apmokestinami.

52 Šiuo aspektu vis dėlto pakanka konstatuoti, kad vien nuoroda į galimą vėlesnį pensijų fondų išmokėtą išmoką į gavėjams apmokestinimą nereiškia, jog tiesioginis ryšys, kaip jis suprantamas pagal šio sprendimo 49 punkte minėtą teismo praktiką, yra teisiškai tinkamai rodytas (šiuo klausimu žr. minėto Sprendimo *Komisija prieš Portugaliją* 37 punktą).

53 Dėl to, kad ginėjama sistema, kaip nurodė Komisija, pažeidžiamas EEE 40 straipsnis, reikia pažymėti, kad atsižvelgiant į tai, jog šis straipsnis turi tokį pačią teisinį galią kaip ir iš esmės identiškos SESV 63 straipsnio nuostatos, prieš tai išdėstyti argumentai tokiomis, kaip antai šioje byloje, aplinkybėmis taikytini *mutatis mutandis* ir minėtam 40 straipsniui (žr. 2011 m. gruodžio 1 d. Sprendimo *Komisija prieš Belgiją*, C-250/08, Rink. p. I-12341, 83 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

54 Todėl reikia pripažinti, kad numatiusi ir palikusi galioti diskriminacinę pensijų fondams nerezidentams išmokėtą dividendų apmokestinimą, Suomijos Respublika nevykdė įsipareigojimų pagal SESV 63 straipsnį ir EEE susitarimo 40 straipsnį.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

55 Pagal Procedūros reglamento 138 straipsnio 1 dalį pralaimėjusiai šaliai nurodoma padengti bylinėjimosi išlaidas, jei laimėjusi šalis to prašo. Kadangi Komisija prašo priteisti bylinėjimosi išlaidas iš Suomijos Respublikos, ir ši pralaimėjo bylą, ji turi jas padengti.

56 Pagal to paties reglamento 140 straipsnio 1 dalį šios bylos dalyje stojusios valstybės narės pačios padengia savo išlaidas. Todėl Danijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Švedijos Karalystė ir Jungtinė Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (ketvirtoji kolegija) nusprendžia:

- 1. Numačiusi ir palikusi galioti diskriminacinę pensijų fondams nerezidentams išmoktų dividendų apmokestinimą, Suomijos Respublika nevykdėsipareigojimų pagal SESV 63 straipsnį ir 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 40 straipsnį.**
- 2. Suomijos Respublika padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.**
- 3. Danijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Švedijos Karalystė ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.**

Parašai.

* Proceso kalba: suomių.